

B2.19.2 Focalizadores: particularmente, especialmente...

Focalizadores: particularmente, especialmente...



Focalizadores to przysłówki, które wzmacniają daną ideę.

Focalizador	Ejemplo
Particularmente	Nos dirigimos particularmente al comercio internacional con América Latina. <i>(Kierujemy naszą ofertę w szczególności do handlu międzynarodowego z Ameryką Łacińską.)</i>
Especialmente	La tarifa es especialmente competitiva para el transporte marítimo. <i>(Stawka jest szczególnie konkurencyjna w przypadku transportu morskiego.)</i>
Totalmente	Estamos totalmente preparados para el despacho de aduana. <i>(Jesteśmy całkowicie przygotowani do odprawy celnej.)</i>
Realmente	La factura proforma es realmente útil para negociar el precio. <i>(Factura pro forma jest naprawdę przydatna do negocjowania ceny.)</i>
Verdaderamente	El régimen aduanero es verdaderamente complejo en este país. <i>(System celny jest naprawdę złożony w tym kraju.)</i>
Precisamente	Necesitamos precisamente esa certificación de origen. <i>(Potrzebujemy dokładnie tego świadectwa pochodzenia.)</i>
Ligeramente	El arancel aumentó ligeramente este trimestre. <i>(Cło wzrosło nieznacznie w tym kwartale.)</i>
Absolutamente	Este documento es absolutamente obligatorio para exportar. <i>(Ten dokument jest absolutnie obowiązkowy przy eksporcie.)</i>

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

- Nos dirigimos _____ a las pymes que importan desde Asia, porque suelen tener más dudas con el despacho de aduana. *(Zwracamy się szczególnie do MŚP, które importują z Azji, ponieważ zwykle mają więcej wątpliwości związanych z odprawą celną.)*
a. particular b. particularmente de c. en particular d. particularmente
- La tarifa es _____ competitiva si el envío va por transporte marítimo y el volumen supera los 2 m³. *(Stawka jest szczególnie konkurencyjna, jeśli wysyłka odbywa się transportem morskim, a wolumen przekracza 2 m³.)*
a. especialmente de b. especialmente c. especialmente que d. especial
- Este documento es _____ obligatorio para declarar mercancías en la aduana española. *(Ten dokument jest absolutnie obowiązkowy do zgłoszenia towarów w hiszpańskim urzędzie celnym.)*
a. absolutamente b. absoluto c. absolutamente de d. absolutamente que
- _____ esa certificación de origen es la que nos pide el cliente para aplicar el arancel reducido. *(Dokładnie to świadectwo pochodzenia jest tym, o które prosi nas klient, aby zastosować obniżoną stawkę celną.)*
a. Precisamente b. Precisamente que c. Preciso d. Precisamente de

1. particularmente 2. especialmente 3. absolutamente 4. Precisamente



2. Przepisz zwroty (QR: AI+)

1. (Totalmente) La empresa está preparada para el despacho de aduana.

(Firma jest (całkowicie) przygotowana do odprawy celnej.)

2. (Especialmente) La tarifa es competitiva para el transporte marítimo.

(Stawka jest (szczególnie) konkurencyjna dla transportu morskiego.)

3. (Absolutamente) Este documento es obligatorio para exportar.

(Ten dokument jest (absolutnie) obowiązkowy do eksportu.)

4. (Realmente) La factura proforma es útil para negociar el precio con el proveedor.

(Faktura pro forma jest (naprawdę) przydatna do negocjowania ceny z dostawcą.)

1. La empresa está (totalmente) preparada para el despacho de aduana. **2.** La tarifa es (especialmente) competitiva para el transporte marítimo. **3.** Este documento es (absolutamente) obligatorio para exportar. **4.** La factura proforma es (realmente) útil para negociar el precio con el proveedor.

3. Popraw błąd

1. Estamos total de acuerdo con el plazo de pago.

W pełni zgadzamy się z terminem płatności.

2. La oferta es especial competitiva para el envío marítimo.

Oferta jest szczególnie konkurencyjna w przypadku transportu morskiego.

1. Estamos totalmente de acuerdo con el plazo de pago. **2.** La oferta es especialmente competitiva para el envío marítimo.